

TASTE OF LIFE



加西版 | Canada West | July-August 2015

CÉLINE DION

WHERE DOES HER HEART BEAT NOW

我心永恆

——訪歌壇巨星席琳·迪翁

LUXURY HOME AND DESIGN SHOW

2015年「夢想家園」展會回顧

JET-SET STAPLES

十件衣裝扮靚夏日旅程

BESPOKE ITALIAN SHOES

佛羅倫薩的製鞋工坊





威氏金融集團貴賓室，由Bianca Fusco Zanatta設計，Trasolini Chetner Construction & Development建造。古董家具和地毯由Three Centuries Shop提供。古董吊燈由Renew Period Lighting & Decorative Arts提供。硬木地板來自BC Hardwood Floor Co.。Art Works Gallery提供原創畫作。鮮花裝飾由Thomas Hobbs Florist提供。

The Shenglin Financial VIP Lounge, designed by Bianca Fusco Zanatta, built by Trasolini Chetner Construction & Development; antique furniture and carpet from Three Centuries Shop; chandelier from Renew Period Lighting & Decorative Arts; hardwood floor from BC Hardwood Floor Co.; original art from Art Works Gallery; flowers from Thomas Hobbs Florist.

Suite Dreams

The event that showcased the city's best design minds, most talented builders and exquisite craftsmanship left an indelible mark on Vancouver's luxury home market.

構建「夢想家園」

——2015年「夢想家園」展會回顧

2015年5月1日，一場以高端建築、設計、家居為主題的展會在溫哥華會展中心華麗登場。這裏是由《品位》雜誌籌劃主辦的「夢想家園」展會，一次幫助您實現構建美好家園夢想的盛會。

Chinese Text by Rui Chen English Text by J.H. White Photography by Total 360 Photography

時間回到4月28日，數十家BC省最優秀的房屋建築商來到了溫哥華會展中心。他們將在此後不到四天的時間裏，在空蕩蕩的水泥地上，構建出一個個打造成真實居家環境的展位，從廚房到餐廳，從浴室到臥室。屆時，數以千計的來賓們將通過這種最直觀的方式，實際感受到設計師們充滿靈感與創意的心血之作。

「當我們來到會場，從頭開始建造展位，我們只是想，這到底會怎麼樣呢？」想到有限的工期，Euro Canadian Construction的項目經理Jeff Gunson心中難免有些緊張和忐忑。而其他參加「夢想家園」展會的設計師和建築商們，也都懷著和他同樣的心情，夜以繼日地忙碌在展館現場，力求在展會開幕的一刻為來賓們送上最完美的視覺效果。

5月1日，開幕式當晚。付出了辛勤汗水的設計師和建築商終於品嚐到了甜美的果實。望著展館內那設計精美華麗的展位，以及精心打造的每一處細節，來賓們紛紛讚歎不已。

On April 28th, 2015, dozens of BC's finest home builders walked onto the Vancouver Convention Centre's bare concrete floor to build one of the most spectacular and ambitious home shows in the world: *Taste of Life's* Luxury Home & Design Show. They had only four days.

“When I got there, starting to build the booth from the start, we were just like, ‘How's it going to be?’” admitted Jeff Gunson, project manager for Euro Canadian Construction.

On opening night, Friday, May 1st, the craftsmen relaxed and enjoyed the fruits of their labour. They had done it, and the crowds were impressed.

“The amount of people that showed up Friday night was absolutely phenomenal,” said Chris O'Donoghue,



Paramount Furniture套房，由Sheffield Design Studio的Mona Foreman設計，Final Choice Construction建造。Visionnaire家具和裝飾品由Paramount Furniture提供。壁爐由Lyonstone Designs打造。硬木地板來自European Touch Hardwood。燈具由Lighting Warehouse提供。
The Paramount Furniture Suite, designed by Mona Foreman of Sheffield Design Studio, built by Final Choice Construction: Visionnaire furniture and accessories from Paramount; fireplace from Lyonstone Designs; hardwood flooring from European Touch Hardwood; lighting from The Lighting Warehouse.

「週五晚上來參觀的人多的驚人。」Great Canadian Landscaping的老闆Chris O' Donoghue說：「人流一直絡繹不絕。」

「對我來說，這是在溫哥華所見的最好的一次展會。」西溫哥華Eurohouse Construction的Luri Morgan說。City TV's Breakfast Television的主持人Dawn Chubai則用了更形象的方式來描繪展會帶給她的震撼，「來到這裏，我感覺就像走入了另一個世界。」

而這也正是主辦方《品味》雜誌一直所追求的，用精緻優雅的生活理念來重新定義奢華一詞的含義，讓「夢想家園」展會上那非凡的工藝、設計和藝術來改變人們的生活。「我相信每一件產品都是有生命的。」展會

owner of Great Canadian Landscaping. "People just kept coming and coming and coming."

"To me, this is the best show Vancouver has ever seen," chimed in Iuri Morgan, of Eurohouse Construction in West Vancouver.

"It definitely feels like I'm walking into a whole other world," said Dawn Chubai, co-host of City TV's Breakfast Television.

Providing fresh new experiences and redefining luxury are at the heart of *Taste of Life* Magazine. Our mission is to move away from the focus of a price tag and to rediscover the essence of elegant, refined lifestyle and true craftsmanship, core tenets of the Luxury Home & Design Show.

"I believe every product is just like a living being," says Wendy Guo, show director and *Taste of Life's* editor-in-chief. "If you

Renew Period Lighting & Decorative Arts客廳，由Chrissy & Co Design Savvy的Chrissy Cottrell設計，JBR Construction建造。地板由Pravada Floors提供。地毯來自Jan Kath。裝飾藝術品來自Anewall。裝飾畫由Chrissy & Co提供。牆面漆由Lincor Enterprises提供。基座來自18Karat。咖啡桌和沙發椅由Paramount Furniture提供。沙發由Roche Bobois提供。

The Renew Period Lighting & Decorative Arts Living Room, designed by Chrissy Cottrell of Chrissy & Co Design Savvy, built by JBR Construction: antique chandeliers from Renew Period Lighting & Decorative Arts; flooring from Pravada Floors; carpet from Jan Kath; realistic art from Anewall; abstract painting by Chrissy & Co; painters from Lincor Enterprises; pedestal from 18Karat; coffee table and chairs from Paramount Furniture; sectional from Roche Bobois.



Centum書房，由Bianca Fusco Zanatta設計，Woodrose Homes建造。家具由William Switzer提供。古董吊燈和青銅雕像來自Renew Period Lighting & Decorative Arts。Three Centuries Shop提供古董鐘錶。地板來自Woodpecker。At Home提供Farrow & Ball牆面漆。原創畫作由Art Works Gallery提供。

The Centum Den, designed by Bianca Fusco Zanatta, built by Woodrose Homes: furniture by William Switzer, chandelier and bronze statues from Renew Period Lighting & Decorative Arts; antique clock from Three Centuries Shop; flooring from Woodpecker; Farrow & Ball paint from At Home; original art from Art Works Gallery.





Grohe浴室，由Beyond Beige Interior Design設計。壁爐來自Dimplex。壁紙來自Odyssey Wallcoverings。大理石檯面由Stoneworx提供。地面瓷磚和牆磚由Ciot提供。浴缸來自Slik。布藝和配件來自Kravet Canada。窗簾安裝由Q Design打造。懸空馬桶來自American Standard。盥洗盆來自Elkay。燈具由Currey安裝。

The Grohe En Suite, designed by Beyond Beige Interior Design: fireplace from Dimplex; vinyl wallpaper from Odyssey Wallcoverings; marble countertops from Stoneworx; ceramic floor and wall tiles from Ciot; bathtub from Slik; drapery materials and hardware from Kravet Canada; drapery construction from Q Design; wall-hung toilet from American Standard; lavatory sink from Elkay; light fixtures from Currey.



對頁：Cantu Bathrooms浴室，由Catherine Adams Interiors設計，Euro Canadian Construction建造。衛浴設施由Cantu Bathrooms提供。訂製意大利石灰岩盥洗檯和地面磚由Catherine Adams Interiors設計，由Marble Art提供。訂製岩石牆由Wavestone Sculpture打造。古董吊燈和訂製鏡子來自William Switzer。壁燈來自Lighting Warehouse。管道由Paton Plumbing Worx Inc安裝。LED地燈來自Dark Tools。電氣安裝由Bertling Electrical Group提供。

Opposite page: The Cantu Bathrooms En Suite, designed by Catherine Adams Interiors, built by Euro Canadian Construction: all plumbing products supplied by Cantu; custom cave walls from Wavestone Sculpture; antique chandeliers and custom mirror from William Switzer; sconces from Lighting Warehouse; custom Italian limestone sink designed by Catherine Adams Interiors, fabricated by Marble Art; Italian limestone flooring from Marble Art; plumbing installation from Paton Plumbing Worx; LED floor lights from Dark Tools; electrical installation from Bertling Electrical Group.



V6B Design Group廚房，由V6B Design Group和Hungerford Interior Design共同設計，Eyco Building Group建造。櫥櫃來自Irpinia Kitchens。木材由Kerrisdale Lumber Co.提供。檯面來自Cambria and Colonial Countertops。防濺牆面磚來自Ann Sacks。吊燈由Robinson Lighting & Bath Centre提供。天花板由Phoenix Stretch Ceilings提供。吧檯凳由Inform Interiors提供。地板來自European Touch Hardwood Floors。配件來自European Designers Imports。Lincor提供牆面粉刷。地毯來自Salari。LED照明設備由Hafele提供。

The V6B Design Group Kitchen, designed by the V6B Design Group and Hungerford Interior Design, built by Eyco Building Group: cabinetry from Irpinia Kitchens; lumber from Kerrisdale Lumber Co.; countertops from Cambria and Colonial Countertops; backsplash from Ann Sacks; chandeliers from Robinson Lighting & Bath Centre; ceiling from Phoenix Stretch Ceilings; bar stools from Inform Interiors; flooring from European Touch Hardwood Floors; hardware from European Designers Imports; painting by Lincor; carpet from Salari; LED lighting program from Hafele.



Caesarstone廚房，由Sarah Gallop Interior Design設計，Best Builders建造。檯面和防濺牆面磚來自Caesarstone。櫥櫃來自Scavolini。天花板訂製木工和樹枝擱架由Pacific Coast Kitchens提供。地板由Mirage Hardwood Floors提供。桌子和懸空擱架由Live Edge Design提供。椅子、凳子來自Style in Form。燈具和管路來自Robinson Lighting and Bath。壁紙由Crown Wallpaper提供。裝飾品來自Provide。

The Caesarstone Kitchen, designed by Sarah Gallop Interior Design, built by Best Builders: counters and backsplash from Caesarstone; cabinets from Scavolini; ceiling millwork and branch shelf from Pacific Coast Kitchens; flooring from Mirage Hardwood Floors; table and floating shelves from Live Edge Design; chairs and stools from Style in Form; lighting and plumbing from Robinson Lighting and Bath; wallpaper from Crown Wallpaper; accessories from Provide.

負責人和《品味》雜誌主編Wendy Guo說：「如果你想讓外表看上去光鮮靚麗，那就先要在內在下功夫。你要先提升你的技藝，不僅是事物表面的美，而是精神層面的提升，這才是真正的藝術。我們只是想通過這些來打動人們的心，與他們取得一種深層的連繫。」

在這種核心理念的引領下，擔綱展館整體設計規劃的Design Marque設計公司的Marque Thompson將整個展會現場打造成了一座古典優雅的歐式莊園。從主臥套房到廚房，從客廳到餐廳，以及室內的庭院無不洋溢著歐式古典風格的精緻典雅。在入口處，300英尺長的正門打造成了一幅地中海式精美建築的樣式，與法國國王路易十四時期沃克斯子爵風格的花園，躍動的噴泉和法拉利跑車一同迎接著到訪的來賓。

在展廳中，16間實景展位由獲獎設計師，溫哥華最出色的豪華住宅建造商和頂級家居品牌們聯手打造。這種獨特的展示自己產品和設計作品的方式，對於他們來說都是第一次。「這裏是一個可以讓你走進設計師的想像和夢境中的地方。」展會經理Brett Price說。

步入宏偉的正門，在鋼琴和小提琴的陪伴下，來賓們將穿過溫暖閃耀的走廊。皇冠造型的裝飾，數千英尺的硬木地板，從人字形拼接到長條

want to shine on the surface, you have to first shine on the inside. You have to first craft your skill. That's no longer just materially beautiful but also spiritually inspiring. That's true art. We just wanted to do something to touch people's heart and connect with them deeply."

To bring this vision to life, Marque Thompson of Design Marque created a floor plan to harmonize the entire show space of en suites, kitchens, living rooms, dining rooms and courtyards, into one elegant estate.

A Ferrari and Maserati, King Louis XIV's Vaux le Vicomte style gardens, serene bubbling fountains, and an exquisite 300-foot-wide façade of a Mediterranean residence greeted visitors and captivated senses.

Inside, each of the show suites had been conceived and built by a unique three part team: an award-winning designer, one of Vancouver's best luxury home builders, and a top home-products brand to showcase their offerings in a way never seen before. "It's a place where you can step into a designer's imagination and into a designer's dreams," says Brett Price, the show's manager.

In the foyer, a piano and violin transported guests into a warm and sparkling corridor. Crown mouldings and thousands of feet of hardwood flooring, from chevron patterns to wide and long planks, added the necessary touches of authenticity.

A private putting green on artificial turf, glowing gas fire bowls, and a garden with a kaleidoscope of colours brought the vacation close to home.

BC省防止老年痴呆慈善機構展位，由Gaille Guevara設計，Barter建造。建築構造由Chris Hunter Office打造。植物牆來自Nature。直線吊燈來自Lock & Mortice。雪松木架來自Hanson Land and Sea。地毯由Jan Kath提供。環形吊燈來自Matthew McCormick Design。青銅桌子底座來自Jeff Martin Joinery。大理石桌面來自Matrix Marble & Stone。Projekt Homes建造。Klondike Contracting拆除。

The Alzheimer Society of B.C. Fundraising Room, designed by Gaille Guevara, built by Barter: architecture by Chris Hunter Office; moss wall from By Nature; linear suspended pendant from Lock & Mortice; cedar post & beam structure from Hanson Land and Sea; carpet from Jan Kath; halo suspended pendant from Matthew McCormick Design; bronze monolith table base from Jeff Martin Joinery; marble top from Matrix Marble & Stone; construction by Projekt Homes; demolition by Klondike Contracting.



正門，由Design Marque設計，Feature Projects和EuroHouse Group聯合建造。Supergraphics打印。入口花園，由Theron Horton設計，Swick's Organic Landscaping建造。植物由Golden Spruce Nurseries提供。燈具來自Kore。石材和噴泉來自Northwest Landscape & Stone Supply。

Front Façade designed by Design Marque; built by Feature Projects and EuroHouse Group; printing from Supergraphics. Entryway Gardens, designed by Theron Horton, built by Swick's Organic Landscaping; plants from Golden Spruce Nurseries; lighting by Kore; stone and fountains from Northwest Landscape & Stone Supply.

庭院，由Mike Rogers Bespoke Design設計。植物和花盆由Object Outdoors提供。家具和裝飾品來自Brougham Interiors。地板由Kandy Flooring提供。

Courtyard, designed by Mike Rogers Bespoke Design; planters and plants by Object Outdoors; furniture and accessories by Brougham Interiors; flooring by Kandy Flooring.



Instafund廚房，由Frits de Vries Architects & Associates設計，Natural Balance Premium Home Builders建造。Pro Works Painting提供牆面粉刷。櫥櫃由Stickle Cabinets & Millwork提供。燈具由Gescan提供。綠色植物牆由Architek提供。木材樑柱由Standard Building Supplies提供。石英檯面由Blue Star Marble提供。Bomex Tile安裝地磚。裝飾照片和背光裝飾畫由Still Creek Press提供。燈光照明由Reliable Electrical Contracting安裝。瓷磚由Fontile Kitchen & Bath提供。硬木地板來自European Touch Hardwood。Instafund標誌來自Fast Signs Burnaby。座椅和邊桌來自Spencer Interiors。

The Instafund Kitchen, designed by Frits de Vries Architects & Associates, built by Natural Balance Premium Home Builders; painting by Pro Works Painting; cabinetry from Stickle Cabinets & Millwork; lighting from Gescan; lumber and beams from Standard Building Supplies; quartzite countertops from Blue Star Marble; tile installed by Bomex Tile; gallery photos and backlit acrylic sign from Still Creek Press; lighting installed by Reliable Electrical Contracting; tile from Fontile Kitchen & Bath; hardwood flooring from European Touch Hardwood; seat and console table from Spencer Interiors.



《品味》雜誌展位，由EV Design Studio設計。家具和裝飾品由Paramount Furniture提供。吊燈來自Robinson Lighting & Bath Centre。Crown Wallpaper & Fabrics提供壁紙。地毯由East India Carpets提供。地板來自Landmark Homes。

The Taste of Life Room, designed by EV Design Studio: furniture and accessories by Paramount Furniture; chandelier from Robinson Lighting & Bath Centre; wallcovering from Crown Wallpaper & Fabrics; carpet from East India Carpets; flooring by Landmark Properties.

The journey continued to southern Spain in an en suite framed with weathered cave walls, with flooring and sinks made of rare Italian limestone, and custom Moorish screens.

In another en suite hung a custom obelisk-shaped chandelier, hand assembled with hundreds of crystal droplets. Wrapping around the credenza was a hand-painted églomisé glass panel from Gorman Studios. Though famous around the world and considered the leader in chinoiserie, reverse glass painting and lacquered panels, the studio has been relatively unknown in Vancouver.

“Our work is certainly not anything that people are used to seeing in Vancouver, so we’ve had a very, very favorable response,” said Peter Gorman, owner of Gorman Studios. “Most are going, ‘Are you from Vancouver?’ And I’m going, ‘Yes, for 30 years I’ve been from Vancouver!’”

Chrome, mirror, and high-gloss cabinetry set up a

beautiful contrast to a traditionally profiled kitchen island. And a glittery, glamorous backsplash and countertop kept people talking.

The VIP room bridged East and West, marrying special principles of Feng Shui with traditional 18th-century French chateau-inspired design, hallmarked with antique furniture inspired by the Louis XV era.

What started out as mission impossible became an event of possibilities.

“I’m definitely going to be doing some shopping. My purse is full of brochures,” said guest Chantelle Wong. “I found the ‘Apple.’ It’s a big outdoor orb that I’m going to sit in under my pagoda on my balcony. I’m sure I’ll never get in there because everyone else will want to sit in there all the time.”

A heartfelt thank you and congratulations to Vancouver’s finest designers, builders and luxury brands whose efforts dropped jaws, opened eyes and unlocked dreams for the future.



Robinson Lighting & Bath Centre浴室，由John Henshaw Architect Inc.的Joy Chao設計，Teragon Developments & Construction Inc.建造。檯面材料由Caesarstone提供。Angelano Marble and Granite Ltd安裝。Hilco Electric安裝電路。玻璃板來自Horizon Glass。Hull Decorating安裝壁紙。Laurent Bros安裝金色木質板材Woodwork Ltd。Stile Italy材料由BC Hardwood提供。Julian Tile的瓷磚由North Sea Contracting Ltd安裝。Realistic Painters提供牆面粉刷。全部彩繪玻璃裝飾板由Gorman Studios打造。家具金屬部份由Eagle Iron製作。訂製木工由Sage Cabinetry製作。Laurent Bros. Woodwork安裝。壁紙和特色金屬裝飾由Metro Wallcoverings提供。燈光和多媒體智能控制系統由Greytek安裝。地毯由Salari提供。

The Robinson Lighting & Bath Centre En Suite, designed by Joy Chao of John Henshaw Architect Inc., built by Teragon Developments & Construction Inc.: vanity countertop material from Caesarstone and fabricated by Angelano Marble and Granite Ltd; wirings from Hilco Electric; all glass partitions from Horizon Glass; wallpaper installed by Hull Decorating; gold hardwood feature fabricated by Laurent Bros. Woodwork Ltd. and material provided by Stile Italy through BC Hardwood; tiles installed by North Sea Contracting Ltd, material from Julian Tile; painting by Realistic Painters; feature églomisé wall panel in booth and furniture glass églomisé panels from Gorman Studios; furniture metal fabrication by Eagle Iron; millwork fabrication by Sage Cabinetry and assembled by Laurent Bros. Woodwork; wallpaper and specialty metal from Metro Wallcoverings; lighting control and audio/visual from Greytek; carpet from Salari.

形，讓人感到華麗中不乏親切。一個人工草坪鋪就的小花園，像是在自家後院搭建了一處迷你的高爾夫球場，門口點燃的火光熱情地邀請來賓們前去小試身手。

繼續向前，浴室中來自西班牙南部的石塊牆壁，稀有的意大利石灰岩打造的地板和盥洗盆檯，以及訂製的摩爾式屏風帶來的異域風情，令人在精緻的氛圍中感受一份原始質樸的氣息。在另一間浴室中，垂落數百顆水晶的華麗的訂製吊燈，則更讓人體會到奢華之感。櫃子上的手工彩繪玻璃板由溫哥華的Peter Gorman Studios製作，他們是目前享譽全球的頂級裝飾藝術工作室，作品中有西式中國風作品，反繪玻璃畫和漆製裝飾板等。但在這之前，他們在溫哥華並不為人們所熟知。

「我們的作品在溫哥華不常見，所以我們在這裏得到了特別、特別好的反響。」Peter Gorman說：「許多人問，你們是溫哥華的嗎？我回答說，是的，已經在溫哥華三十年了。」

來到廚房，鍍鎳的，面板光亮如鏡的櫥櫃與傳統樣式的中央島檯形成了現代與古典的鮮明對比。光彩閃爍的防濺牆面和檯面，則讓這處可供

人們休閒娛樂的場所更添幾分時尚與活力。貴賓室用風水理念將東西方的家居風格融為一體。設計採用了18世紀法國城堡的裝飾風格，古典的家具源於路易十五時期。

到場的來賓們顯然沉醉在了這優雅又充滿藝術氣息的法式氛圍中。「我肯定會去採購一些東西，我的包裹裝滿了商家的資料。」來賓Chantelle Wong說：「我發現了這個大蘋果形的戶外沙發椅，我準備把它放在我的陽臺上。不過，我覺得買回家我也未必有機會坐進去，因為家裏其他人一定會一直坐在裏面。」

「世界小姐」加拿大賽區的CEO和主席Ike Lalji也談到：「我目前也在經營酒店行業，我想這個吊燈放到酒店的大廳裏會很漂亮。我們在展會上看到一些東西可以放到酒店的總統套房和豪華套房裏。」

在此，《品位》雜誌再次由衷地感謝和祝賀溫哥華參與此次展會的頂級設計師、建築商和家居品牌們，感謝他們與我們分享了關於打造夢想家園的靈感和理念，希望未來有更多人的「夢想家園」可以成為現實。

Roche Bobois客廳、餐廳，由Formwerks Architectural的Tyler Bouchard設計，Somerset Homes建造。裝飾牆板由CAC Cabinetry and Millwork製作安裝。硬木地板來自Lauzon。餐廳壁紙來自Crown Wallpaper，Paper Doll安裝。餐廳燈具來自Light Resource。裝飾畫來自Para Paints。

The Roche Bobois Living and Dining Rooms, designed by Tyler Bouchard of Formwerks Architectural, built by Somerset Custom Homes: furniture and décor from Roche Bobois, panelling from CAC Cabinetry and Millwork; hardwood floor from Lauzon, installed by Divine Flooring; dining room wallpaper from Crown Wallpaper; wallpaper installation by Paper Doll; dining room recessed pot lights from Light Resource; paint from Para Paints.

休息區，由Patina Home Staging & Design設計，Landmark Properties建造。家具和裝飾品來自Bloom。地毯由Jordans Interiors提供。古董吊燈來自Renew Period Lighting and Decorative Arts。
Lounge Area, designed by Patina Home Staging & Design, built by Landmark Properties: furniture and accessories from Bloom; carpet by Jordans Interiors; antique chandelier from Renew Period Lighting and Decorative Arts.

